**Заимствованные несклоняемые имена существительные**

**в современном русском языке**

При рассмотрении судеб заимствованной лексики немало­важным является вопрос о том, какова общественная оценка заимство­ваний. У разных народов в разные периоды истории и в разных социальных слоях эта оценка была неодинаковой. В определенных случаях со стороны некоторых общественных групп наблюдалось особое пристрастие ко всему иностранному, мода на иностранные слова, связанная иногда с интенсивным заимствованием достижений более передовой культуры, иногда же – со стремлением верхушки общества отгородиться от «простонародья». В зависимости от конкретных исторических условий обильное заимствование ино­язычных слов могло быть прогрессивным явлением (например, в Рос­сии при Петре I) либо, напротив, явлением реакционным (например, в России времен Грибоедова, справедливо высмеивавшего «смешенье языков французского с нижегородским»). Чаще в истории наблюда­лось другое явление, так называемый пуризм (от лат. *purus* 'чи­стый') – сознательное противодействие проникновению иноязычных слов, стремление очистить язык от «иностранщины». Пуризм тоже мо­жет быть разным по своему общественно-политическому содержанию.

В принципе оправдан пуризм народов, отстаивающих свою поли­тическую или культурную самостоятельность и противодействую­щих насильственной ассимиляции. Такого рода пуризм сыграл на определенном этапе положительную роль, например в истории исланд­ского или в истории чешского народа, хотя имел и обратную сторону, так как в дальнейшем создал для носителей этих языков добавочные трудности при изучении языков других народов. Вот некоторые при­меры из современного исландского языка: 'фотография' по-исландски *mynd* (букв. 'форма, образ, картина'), 'фотографировать' – *mynda* ('изображать'), 'партия (политичес­кая)'–*flokkur* (букв. 'отряд, толпа, племя'); во всех. этих случаях старым, издавна существовавшим словам были приданы новые зна­чения–отказ от введения в язык интернационального слова компенси­ровался углублением полисемии. В других случаях создавались слож­ные слова, например *heimspeki* 'философия' *(heimur* 'вселенная' + *speki* 'мудрость'), *efnishyggia* 'материализм' *(efni* 'материя, вещество' + *hyggia* 'мнение, взгляд'); широко использовались исконные герман­ские аффиксы, например *-il* в *hreyfill* 'мотор' (от *hreyfa* 'двигать', букв. 'двигатель'), *gerill* 'микроб' (от *gera* 'делать').

Говоря о народах, которые не подвергаются опасности насильст­венной ассимиляции, нужно сделать различие между умеренным и крайним пуризмом.

Умеренно-пуристические установки в известных пределах целесообразны. Их нужно принять для научно-популярной литературы, для газеты, телевидения и радио, вообще в тех случаях, когда широкое использование иностранных слов могло бы нанести ущерб понятности печатного текста или устной речи[2, с.132- 135].

Крайний пуризм, т. е. борьба против любого иностранного слова только потому, что оно иностранное, должен быть расценен как реак­ционное и вредное течение в языковой политике. К тому же он и беспер­спективен: в конечном итоге усилия крайних пуристов оказываются напрасными. Контакты между народами неизбежно ведут к взаимодей­ствию между их языками, а в нашу эпоху эти контакты во всем мире становятся все шире и интенсивнее. Во всех языках неуклонно растет фонд интернационализмов. В нем отражается единство человеческой цивилизации, творимой трудом многих народов и воплощающей кол­лективный исторический опыт человечества.

Обогащение словарного состава языка - процесс длитель­ный. Он начинается с образования нового слова или значения уже существующего слова. Постепенно новые слова, как и старые, становятся многозначными, между значениями устанав­ливается постоянная семантическая связь или происходит забве­ние внутренней формы и образование новых корней и основ.

В ходе исторического развития языка заимствованные слова, как и слова, созданные на базе исконных корней и аффиксов, утра­чивают словообразовательную мотивированность и выступают как чистые корни. В современном русском языке не осознает­ся заимствованная природа таких, например, слов, как *оладья, лошадь, риск* (ср. *писк, пищать,* по *рисковать).* Не членятся на словообразовательные элементы такие слова, как *заноза* и *одеть.*

Изучение иноязычных слов с точки зрения их взаимоотношений с системой заимствующего языка тем более актуально, что процесс перехода элементов одного языка в другой связан в конечном итоге с включением (или невключением) этих элементов в систему воспринимающего языка[1, с. 74 - 78].

Использование заимствованных несклоняемых имен существительных в речи показывает, что эти существительные осознаются носителями языка как элементы морфологической системы.

Ввиду того что род – одна из разновидностей согласовательных классов, определяющая в русском языке согласовательные свойства существительного в предложении и в словосочетании, с помощью категории рода и через эту категорию неизменяемые существительные оказываются втянутыми в синтаксические отношения с другими словами, в частности, с согласуемыми с данными существительными.

*холмист****ого*** *плато, которое…   
детск****ому*** *лото, которое…   
в негритянск****ом*** *гетто, которое…*

В способности категории рода существительного иметь не только морфологические средства выражения, но и синтаксические, что и помогло неизменяемому слову включиться в речевую цепь, отразилось такое свойство русского языка, не чуждое его морфологической системе, как аналитизм, который расширил возможности синтагматического строя и системы языка.

Само использование неизменяемых существительных в речи говорит не просто об известной степени освоенности данных существительных в языке, но о том, что неизменяемые существительные включились в синтагматические (сочетательные) и парадигматические (заместительные) ряды с изменяемыми словами.

Так, приведенные выше неизменяемые существительные выполнили не только синтагматическое правило системы, разрешающее сочетание с прилагательным, но и, не имея падежно-числового показателя, «подсказали» носителю языка выбор согласуемой словоформы прилагательного. Это стало возможным благодаря парадигматическому взаимодействию неизменяемых существительных с близкими предметно-понятийными изменяемыми существительными. Последние образуют тот фон, который обусловливает выбор нужной словоформы имени прилагательного.

Итак, неизменяемые существительные иноязычного происхождения можно характеризовать как частично вписанные в морфологическую систему современного русского языка и поддерживаемые ею с помощью различных языковых средств всем грамматическим строем языка.

**Список использованных источников**

1. Крысин, Л.П. Этапы освоения иноязычного слова (на уроках русского языка) / Л.П. Крысин. – М.: Русский язык в школе, 1991. – с. 74-78.

2. Скворцов, Л. И. Теоретические основы культуры речи / Л.И. Скворцов. –М.: Наука, 1980. – с. 132-135.